



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CXXII.]

PRETORIA, FRIDAY, 19TH MAY, 1933.

[No. 1663.]

† No. 27 of 1933.]

PROCLAMATION

By His Excellency the High Commissioner.

Whereas it is desirable to empower the High Commissioner to reduce by notice in the *Gazette* in respect of any year the amounts payable by virtue of the Bechuanaland Protectorate Proclamation No. 44 of 1922, which Proclamation, as amended, is hereinafter referred to as the principal law, and further to empower the Resident Commissioner in certain cases to extend the period prescribed for payment of the tax imposed by the principal law and to exempt persons from such tax.

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby declare proclaim and make known as follows:—

1. The High Commissioner may by notice in the *Gazette* reduce in respect of any year the amount of the poll tax imposed under section one of the principal law and may by like notice reduce in respect of any year the additional sum required to be paid by persons who fail to pay the tax within the time allowed by law.

2. The Resident Commissioner may, where it is proved to his satisfaction that any person liable to pay the tax imposed by the principal law is unable to do so within the time prescribed extend the time within which the tax may be paid by such person and if the tax is duly paid within such extended time such person shall not be liable to pay any additional amount under section one of Proclamation No. 14 of 1932.

3. Sub-section (2) of section two of the principal law is hereby repealed and the following sub-section substituted in place thereof:—

“(2) The Resident Commissioner may exempt from the payment of poll tax for any year any person who shall satisfy him that he is indigent or that for other sufficient reason he is unable to pay the tax.”

4. This Proclamation may be cited as the Bechuanaland Protectorate Poll Tax Further Amendment Proclamation 1933 and shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Tenth day of May One thousand Nine hundred and Thirty-three.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

† Republished as corrected.

No. 28 of 1933.]

PROCLAMATION

By His Excellency the High Commissioner.

Whereas it is desirable to amend the Swaziland Urban Areas Regulations Proclamation No. 2 of 1912, hereinafter referred to as “the principal law”:

Now therefore under and by virtue of the powers, authorities and jurisdiction conferred upon and committed to me by His Majesty under the Swaziland Order-in-Council 1903 as amended by the Swaziland Order-in-Council 1906 and the Swaziland Order-in-Council 1909, I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. (1) Paragraph (k) of section three of the principal law shall be and is hereby repealed and the following substituted therefor:—

“(k) for preventing the pollution of any source of water supply and for regulating the supply and distribution of water to any land or premises, for imposing charges in respect thereof and for fixing such charges and providing for the recovery of such charges from the owners or occupiers of land or premises”.

(2) The following new paragraph (r) shall be and is hereby added after paragraph (q), the present paragraph (r) becoming paragraph (s):—

“(r) for establishing and regulating public markets and market dues and for prohibiting the establishment of any market within an urban area without the permission of the Resident Commissioner.”

2. Law No. 8 of 1888 of the Transvaal in so far as it is in force in Swaziland shall be and is hereby repealed.

3. This Proclamation shall be read as one with the principal law and shall have force and take effect from the date of its publication in the *Gazette*.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Seventeenth day of May One thousand Nine hundred and Thirty-three.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 65 of 1933.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers in him vested by section *eighty-five* (1) of the Mines and Minerals Proclamation, 1932 (No. 33 of 1932) of the Bechuanaland Protectorate, His Excellency the High Commissioner has been pleased to declare the Bakgatla Reserve to be a Mining District for the purposes of the aforesaid Proclamation.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 13th May, 1933.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 66 of 1933.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers in him vested by section *eighty-five* (2) of the Mines and Minerals Proclamation, 1932 (No. 33 of 1932), of the Bechuanaland Protectorate, His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint the person for the time being holding the office of Magistrate of the Gaberones District to act as Mining Commissioner for the Mining District of the Bakgatla Reserve.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 13th May, 1933.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 67 of 1933.

BASUTOLAND.

POSTAL ORDER TARIFF.

It is hereby notified for general information that, under the provisions of Act No. 10 of 1911 of the Union of South Africa, as of force in Basutoland, His Excellency the High Commissioner has been pleased to approve of the subjoined new rates of poundage being charged on Postal Orders sold in Basutoland, with effect from the 1st June, 1933:—

(1) Rates of poundage—

DENOMINATION.	POUNDAGE.
<i>(a) British Postal Orders.</i>	
6d. to 2s. 6d.	2d.
3s. to 5s.	3d.
7s. 6d. to 10s.	4d.
15s. to 20s.	6d.
<i>(b) Postal Orders of the Union of South Africa.</i>	
6d. to 2s. 6d.	1d.
3s. to 10s. 6d.	2d.
11s. to 15s.	3d.
15s. 6d. to 21s.	4d.

(2) For the transfer of payment from one person or office to another, the extension of currency, or for the issue of a duplicate order, the poundage rates shall be as in (1) (b) above.

(3) For inquiry in regard to payment of a particular order a fee of 3d. will be charged.

High Commissioner's Notice No. 47 of 1920 is hereby cancelled.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 13th May, 1933.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 68 of 1933.

BECHUANALAND PROTECTORATE.

POSTAL ORDER TARIFF.

It is hereby notified for general information that, under the provisions of Act No. 10 of 1911 of the Union of South Africa, as of force in the Bechuanaland Protectorate, His Excellency the High Commissioner has been pleased to

approve of the subjoined new rates of poundage being charged on Postal Orders sold in the Bechuanaland Protectorate, with effect from the 1st June, 1933:—

(1) Rates of poundage—

DENOMINATION.	POUNDAGE.
<i>(a) British Postal Orders.</i>	
6d. to 2s. 6d.	2d.
3s. to 5s.	3d.
7s. 6d. to 10s.	4d.
15s. to 20s.	6d.
<i>(b) Postal Orders of the Union of South Africa.</i>	
6d. to 2s. 6d.	1d.
3s. to 10s. 6d.	2d.
11s. to 15s.	3d.
15s. 6d. to 21s.	4d.

(2) For the transfer of payment from one person or office to another, the extension of currency, or for the issue of a duplicate order, the poundage rates shall be as in (1) (b) above.

(3) For inquiry in regard to payment of a particular order a fee of 3d. will be charged.

High Commissioner's Notice No. 48 of 1920 is hereby cancelled.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 13th May, 1933.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 69 of 1933.

SWAZILAND.

POSTAL ORDER TARIFF.

It is hereby notified for general information that, under the provisions of Act No. 10 of 1911 of the Union of South Africa, as of force in Swaziland, His Excellency the High Commissioner has been pleased to approve of the subjoined new rates of poundage being charged on Postal Orders sold in Swaziland, with effect from the 1st June, 1933:—

(1) Rates of poundage—

DENOMINATION.	POUNDAGE.
<i>(a) British Postal Orders.</i>	
6d. to 2s. 6d.	2d.
3s. to 5s.	3d.
7s. 6d. to 10s.	4d.
15s. to 20s.	6d.
<i>(b) Postal Orders of the Union of South Africa.</i>	
6d. to 2s. 6d.	1d.
3s. to 10s. 6d.	2d.
11s. to 15s.	3d.
15s. 6d. to 21s.	4d.

(2) For the transfer of payment from one person or office to another, the extension of currency, or for the issue of a duplicate order, the poundage rates shall be as in (1) (b) above.

(3) For inquiry in regard to payment of a particular order a fee of 3d. will be charged.

High Commissioner's Notice No. 49 of 1920 is hereby cancelled.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 13th May, 1933.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 70 of 1933.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to confer upon Sub-Inspector Brian Croneen the honorary rank of Inspector in the Bechuanaland Protectorate Police.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 13th May, 1933.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 71 of 1933.

It is hereby notified for general information that, on and after the 22nd May, 1933, and until further notice, the Office of His Majesty's High Commissioner for South Africa will be located at 83 Parliament Street, Capetown.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 16th May, 1933.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 72 of 1933.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint Jack Masterman, Esquire, to act temporarily as Sub-Inspector in the Bechuanaland Protectorate Police, with effect from and including the 25th April, 1933.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 17th May, 1933.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 73 of 1933.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (k) of section three of the Swaziland Urban Areas Regulations Proclamation 1912, as amended by Proclamation No. 28 of 1933, His Excellency the High Commissioner has been pleased to approve the following Regulations, which shall be deemed to apply, from the date of publication in the *Gazette*, to the Township and Urban Area of Mbabane.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 19th May, 1933.

REGULATIONS FOR THE LEVY AND COLLECTION OF A WATER RATE IN THE TOWNSHIP AND URBAN AREA OF MBABANE.

1. There shall be paid monthly in advance at the office of the local authority by every occupier of any premises situated upon any lot, stand or erf within the Township of Mbabane or on any ground within the Urban Area of Mbabane an inclusive water rate of—

- (a) five shillings per month if the occupier shall make use of water delivered by pipe line by the Swaziland Administration; or
- (b) four shillings per month if the occupier shall make use of water made available by the Swaziland Administration in any manner other than by pipe line;

provided that any dwelling, business premises or gardening or other agricultural undertaking or any two or more of the same situated upon any one or more adjoining lots, stands or erven shall together with any adjoining lots, stands or erven under the same occupation be treated as one set of premises for the imposition of such water rates.

2. It shall be lawful for the Resident Commissioner to authorize any person at all reasonable times to enter upon any lot, stand or erf within the township or upon any ground within the urban area and to do whatever may be necessary for the purpose of constructing and maintaining any water furrow, pipe line or other water works within the township or the urban area as the case may be.

3. Any person who without lawful right or authority obstructs, intimidates, impedes or interferes with any person duly authorized by regulation two above in the performance of his duty shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding ten pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding one month.

4. The rates payable under regulation one above shall be due and payable on or before the fifteenth day of each month and if not paid before the end of such month the occupier shall be liable to pay in addition to the amount of the rate a penalty of ten per cent. of the amount due and it shall be in the power of the local authority to discontinue the supply of water to such occupier. All amounts due in respect of rates and penalties thereon shall be recoverable by civil process in the Assistant Commissioner's Court, together with all costs involved in such proceedings.

5. The definitions in regulation one published under High Commissioner's Notice No. 139 of 1930 shall be deemed to apply to these regulations.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 74 of 1933.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (r) of section three of the Swaziland Urban Areas Regulations Proclamation, 1912, as amended by Proclamation No. 28 of 1933, His Excellency the High Commissioner has been pleased to amend the regulations published under High Commissioner's Notice No. 139 of 1930 by the further addition thereto of regulations Nos. 81 to 98 set out in the Schedule to this notice.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 19th May, 1933.

SCHEDULE.

MARKETS.

81. The Resident Commissioner is hereby authorized from time to time as occasion may require to establish at any place within the limits of an urban area a market or markets for the public sale of all things brought for sale thereto and with the approval of the High Commissioner to appoint market masters under such terms and conditions as he may determine.

82. The market shall commence at such time and be held on such days with the exception of statutory holidays as the local authority may from time to time determine, and shall continue until everything that is brought to the market shall have been offered for sale.

The market master shall have the right to sell out of hand any goods of a perishable nature arriving too late for the market, all such sales to take place at the market-house.

83. No person shall be allowed to ride or drive amongst, and to the hindrance of, those who are attending the market, or amongst the goods which are being sold.

84. The market shall be under the supervision of the market master, who shall be responsible for the efficient control thereof under these regulations.

85. The market master and any other person employed by or under him shall neither bid nor purchase for himself or for other persons.

86. The market master shall sell all goods brought to the market for that purpose by public auction to the highest bidder, and all sales shall be for cash. The market master may decline to accept a bid from any defaulting purchaser so long as he shall be in default of payment.

Vendors desiring to sell their goods out of hand may hire tables for that purpose on payment of a rental of 7s. 6d. per month or 2s. 6d. per week per space of 6 feet, payable in advance. No vendor shall sell anything out of hand prior to the ringing of the bell at the commencement of each day's market and shall only be entitled to sell goods actually exposed for sale.

87. The market master shall record in duplicate all sales on the market, and shall hand to the seller a duplicate market note specifying the name of the seller, the name of the purchaser, the articles purchased, and the price.

Upon presentation at the conclusion of the day's market of the market note duly receipted, the seller shall be entitled to receive payment from the market master of the proceeds of the articles sold on his behalf less the following deductions:

- (a) Any railage including transport charges by railway motor transport that may have been paid by the market master;
- (b) cartage on goods transported by the market master from the bus station to the market place at the rate of 3d. per 200 lb. weight or part thereof subject to a minimum of 6d.;
- (c) commission on the following scale:—
On sales up to and including £5: 10 per cent.;
on sales exceeding £5, on first £5: 10 per cent.;
on amounts in excess of £5: 5 per cent.

88. The market master shall keep true and proper books of all transactions and shall account weekly to the local authority for all moneys paid to and disbursed by him.

89. Should the seller be dissatisfied with the price at which any produce or other articles exposed for sale is knocked down and prior to payment having been made by the purchaser in respect of such article, he may withdraw the same; in which case he shall pay to the market master the usual commission on the highest offer made for each article so offered for sale, but in the case of horses or cattle such commission shall not exceed the sum of 2s. 6d. per head. In the event of a dispute between purchasers, the market master shall again put up the article for sale.

90. No person shall during market hours hawk or carry about for sale any article upon the market place or on the adjoining streets.

91. For the purpose of these regulations, all produce or other articles sold from wagons or other vehicles or according to sample shall be classed as "wholesale", and any produce or other articles sold from the market tables or from the ground shall be classed as "retail". The market master shall arrange separate sections on the market for these classes, and the seller shall elect upon which section his produce shall be ranked.

"Wholesale" produce shall be delivered within the urban area by the seller at such place as the purchaser may stipulate. 92. No person shall sell any article wholesale except according to the weight, number or quantity marked against each such article in the following list.

The weights shall in every case be "net" weight:—

Meal and crushed mealies, per bag of 180 lb.
Mealies, per bag of 200 lb.
Kaffir corn, per bag of 200 lb.
Potatoes, table, per bag of 75 lb. or 150 lb.
Barley, per bag of 150 lb.
Oats, per bag of 150 lb.
Rye, per bag of 150 lb.
Dried forage of any description, per bale of 100 lb.
Green forage and lucerne, per bundle.
Firewood, per load or lot.
Butter, per lb.
Eggs, per dozen.
Fruit, per hundred, box or lot.
Dried fruits, per box or pound.
Vegetables, in lots as the seller may desire.
Horses, cattle, mules, donkeys, sheep, goats, pigs, poultry, etc., per head.

Articles not enumerated above may be exposed for sale in such quantities or lots as the market master may elect.

93. Every person who shall bring produce to the market shall, if required before the sale, furnish the market master with a sample for comparison with what is offered for sale. The sample need not be larger than is required to enable a judgment to be formed of the quality of the produce exposed for sale, and all produce or other articles offered for sale shall be open to public view. No purchaser shall be obliged to take delivery of what is sold if it is worse than the sample. In the event of dispute, the market master shall decide, and the party in default shall pay the market master's costs therein, not exceeding 10s.

94. The market master shall define when delivery has to be given by the seller; the purchaser shall immediately after the sale explain in precise terms or cause to be pointed out to the seller the position of the house or place within the urban area where the produce is to be off-loaded or delivered.

Should the purchaser not take delivery of such produce it shall be off-loaded at such house or place in the presence of two competent witnesses, or, at the option of the market master off-loaded at the market-house on account of the purchaser.

95. In sales under the "retail" class, the purchaser shall take delivery on the spot immediately after the sale, and in the event of any article being unclaimed the seller shall leave the same on the market place at the risk of the purchaser, after having intimated such intention to the market master, who shall record the same on the market note.

96. Spoiled goods, or goods deleterious to health, sick live stock, horses, or cattle suffering from any infectious disease whatever brought to the market shall upon complaint of the market master or any other person duly authorized thereto, be immediately removed from the market by the owner or person in charge thereof; and such owner shall be bound to comply immediately with such request.

97. The market master shall be entitled to decline to sell if he has reasonable grounds to suspect that what is brought to the market is not the property of the person who offers it for sale. The sale, however, may be effected on condition that the proceeds shall remain in the hands of the market master until proof of the ownership to his satisfaction shall have been submitted to him.

98. All persons not being the owners of the articles brought to the market shall be obliged to exhibit authority from the owners thereof for the sale of such articles if requested to do so by the market master, and failing the production of such authority, the market master may deal with such articles in the manner prescribed by regulation No. 97 hereof.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Special Court of Swaziland held at Mbabane on Tuesday, the 20th June, 1933, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as Counsel can be heard, for the rehabilitation of the Estate of RICHARD GERHARDUS FREDERIK ROBERTS, a farmer, of Rietvlei, District Hlatikulu, Swaziland.

Dated at Piet Retief, this 1st day of May, 1933.

OLMESDAHL & OLMESDAHL,
Applicant's Attorneys.

Box 88, Piet Retief.

5-12-19

NOTICE.

DANIEL HILL, Plaintiff, *versus* JACOBUS JOHANNES DU PLESSIS, Defendant.

In executive of a judgment of the Assistant Commissioner for the District of Southern Swaziland, dated 10th day of May, 1933, the following will be sold by public auction at the Police Station, Goedgedun, at 12 noon, Friday, the 2nd June, 1933, to wit:—

15 Head mixed cattle, 1 Cape cart, 1 tobacco press, 2 large mealie tanks, 1 double-furrow plough, 1 single-furrow plough, 40 bags mealies (approximately), 1 Dodge motor van.

Terms: Cash, without reserve.

W. HUGHES,
for Messenger of Court, Hlatikulu.

EDICT.

Estate of the late RAMA JEEVAN, of Manyana, Ngwaketsi District, Bechuanaland Protectorate.

The next-of-kin and creditors (and all others whom these presents may concern) of RAMA JEEVAN, of Manyana, Ngwaketsi District, Bechuanaland Protectorate, who died at Metsemotlhaba on 13th December, 1932, are required to take notice that his estate, being unrepresented in the Bechuanaland Protectorate, a meeting of the next-of-kin and all creditors of the deceased and all others whom these presents may concern will be held before the Resident Magistrate at his office at Kanye on Wednesday, the 7th June, 1933, at 11 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as circumstances will permit, and all such persons as aforesaid are required to attend at the place and time aforesaid then and there to select some person or persons to be recommended to the Master to be Executor or Executors to the Estate of such deceased person as aforesaid.

Dated at Mafeking, this 15th day of May, 1933.

R. E. GOODMAN,
Master for the Bechuanaland Protectorate.
Master's Office, Mafeking.

POUND SALE, MLIBA POUND.

The following animals will be sold by public auction on Wednesday, 31st May, 1933, at the Mliba Pound, at 1 p.m., if not previously claimed:—

1 Swazi heifer, brown, unbranded.
2 Swazi cows, black, unbranded.
1 Swazi calf, red and white, 3 months.
1 Swazi calf, red, 4 months.

L. P. PRETIOUS,
Poundmaster, Mliba Pound.
Mliba, 9th May, 1933.

NOTICE.

MBABANE LIQUOR LICENSING COURT.

Notice is hereby given that the above Court will sit in the Court-room of the Assistant Commissioner, Northern District, at Mbabane, at 10 a.m. on Monday, the 12th June, 1933, to consider the undermentioned application:—

David Harold Harvey, Mankaiiana, (a) Village or Roadside Hotel Liquor Licence. New Licence.

P. HUGHES,
Secretary, Mbabane Liquor Licensing Court.
Office of the Assistant Commissioner,
Mbabane, Swaziland, 11th May, 1933.

NOTICE.

Insolvent Estate, C. P. HIGGS, Leribe, Basutoland.

SALE BY TENDER.

Tenders are asked for the dwelling-house occupied by C. P. Higgs, in Leribe, and must be in hands of the undersigned on or before 31st May, 1933.

JOHN TENNENT,
Tennent & Van der Merwe,
Box 12, Ficksburg. Trustee.

Insolvent Estate of CASSIM JOOMA, trader, of Butha Buthe, Basutoland.

A Special Meeting of Creditors in the above Estate will be held at the Office of the Assistant Commissioner at Leribe on Thursday, the 1st June, 1933, for the proof of further claims.

JOHN TENNENT,
P.O. Box 12, Ficksburg. Trustee.

General Notices (continued).

No.	PAGE
PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
Vacancy for Technical Assistant	296
Bank Statements	297

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Rummage Sale	i
Patents and Trade Marks	iii
Transvaal Province	x
Cape of Good Hope Province	xxiv
Natal Province	xxxi
Orange Free State Province	xxxv
Estate Notices	xl

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.	BLADSY
STAATSDIENSKOMMISSIE:	
Vakature vir Techniese Assistent	296
Bankopkawes	297

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	iii
Provinsie Transvaal	x
Provinsie Kaap die Goede Hoop	xxiv
Provinsie Natal	xxxi
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxxv
Boedel-Kennisgewings	xl

HIGH COMMISSIONER'S GAZETTE (at back).

No.	PAGE
Basutoland.	
NOTICES.	
67. Postal Order Tariff	38
Bechuanaland.	
PROCLAMATIONS.	
27. Poll Tax Further Amendment	37
NOTICES.	
65. Bakgatla Reserve Declared to be Mining District ...	38
66. Bakgatla Reserve—Appointment of Acting Mining Commissioner	38
68. Postal Order Tariff	38
70. Honorary Rank of Inspector conferred on Sub-Inspector B. Croneen	38
72. Appointment of Acting Sub-Inspector	39
Swaziland.	
PROCLAMATIONS.	
28. Urban Areas Regulations—Amendments	37
NOTICES.	
69. Postal Order Tariff	38
73. Regulations for Levy and Collection of Water Rate, Mbabane	39
74. Markets Regulation Amendments	39
Mbabane Liquor Licensing Court	40
Miscellaneous.	
NOTICES.	
71. High Commissioner's Office—Location of	39

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

Union of South Africa.

(Published on Fridays.)

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Official Gazette of the High Commissioner, Gazettes Extraordinary, and Supplements, with Quarterly Index*) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

ADVERTISEMENTS.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.

10s. per inch double column; repeats 6s.

15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;

For double column, 14 words to the line;

For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of an inch to be reckoned an inch.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 8s. per Estate.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916.

In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisements and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted in three consecutive issues for 10s.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical or other errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

STAATS- KOERANT

VAN DIE

Unie van Suid-Afrika.

(Verskyn elke Vrydag.)

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende die *Offisiële Koerant van die Hoë Kommissaris, Buitengewone Staatskoerante en Supplemente, met Kwartaal-indeks*) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en mag begin vanaf die 1ste van enige maand, maar kan nie aangeneem word vir 'n korter tydperk as ses maande nie.

ADVERTENSIES.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings 3s.

10s. per duim, dubbele kolom; herhalings 6s.

15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken:—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;

Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;

Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. Gedeeltes van 'n duim moet as een volle duim gereken word.

Kennisgewings aan Krediteure en Debiteure in die Boedels van Oorlede Persone en Kennisgewings van Eksekuteurs betreffende Likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in skedulevorm teen 8s. per Boedel.

'n Vaste bedrag van 12s. per Boedel word bereken vir die publikasie in skedulevorm van kennisgewings voorgeskrewe deur die Regulasies opgestel volgens die Insolvensiewet, 1916.

In die geval van vorms 3 en 4, moet adverteerders die woorde in die advertensies tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoek om Oktrooibriewe word vir 10s. in drie agtereenvolgende uitgawes geplaas.

Aansoek om Naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen verantwoordelikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatings of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet alleen op een sy van die papier geskrywe word, en alle eiename moet duidelik geskrywe word; ingeval enige naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen weer gepubliseer word teen betaling van die koste van 'n tweede plasing.

Geen advertensie kan geplaas word nie tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.